

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

19 JUILLET 2000

Projet de loi modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que le Code électoral

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR ET
DES AFFAIRES ADMINISTRATIVES
PAR MME **VAN RIET**

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : Mmes Lizin, présidente; Cornet d'Elzuis, M. Daif, Mme de Bethune, M. de Clippele, Mme Leduc, MM. Lozie, Mahassine, Mmes Nagy, Thijs, MM. Verreycken, Wille et Mme Van Riet, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Caluwé, Hordies, Mme de T'Serclaes, M. Istasse, Mme Kaçar, MM. Maertens, Moraël, Mme Nyssens, Taelman et M. Vandenberghe.

3. Autre sénateur : M. Devolder.

Voir:

Documents du Sénat:

2-523/1 - 1999/2000:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

19 JULI 2000

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, alsmede van het Kieswetboek

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BINNENLANDSE ZAKEN EN VOOR DE
ADMINISTRATIEVE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW **VAN RIET**

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de dames Lizin, voorzitter; Cornet d'Elzuis, de heer Daif, mevrouw de Bethune, de heer de Clippele, mevrouw Leduc, de heren Lozie, Mahassine, de dames Nagy, Thijs, de heren Verreycken, Wille en mevrouw Van Riet, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Caluwé, Hordies, mevrouw de T'Serclaes, de heer Istasse, mevrouw Kaçar, de heren Maertens, Moraël, de dames Nyssens, Taelman en de heer Vandenberghe.

3. Andere senator : de heer Devolder.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-523/1 - 1999/2000:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Amendementen.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. DUQUESNE, MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

L'accord de gouvernement prévoit que le gouvernement évaluera le vote automatisé et développera un système plus simple, plus accessible et plus transparent pour le citoyen.

Toutes les mesures proposées par le présent projet de loi sont préconisées par le rapport du collège d'experts chargé du contrôle des systèmes de vote et de dépouillement automatisés lors des élections du 13 juin 1999. Elles sont destinées à accroître la convivialité de ces systèmes pour le citoyen et à renforcer le contrôle démocratique sur le bon fonctionnement desdits systèmes. Les principales mesures sont les suivantes :

— à la fin de son vote, après éjection de la carte magnétique de la machine à voter, le citoyen pourra visualiser, dans l'isoloir où il aura rempli son devoir électoral, les votes qu'il aura émis pour chacune des assemblées à renouveler. Ceci est particulièrement important lors des élections en vue du renouvellement simultané de plusieurs assemblées;

— le rôle du collège d'experts institué par la loi du 18 décembre 1998 est accru. Dans l'état actuel de la loi, les experts n'interviennent pour s'assurer du bon fonctionnement des systèmes de vote automatisé que la veille de l'élection et le jour de celle-ci, avant le début des opérations de vote et de dépouillement.

Le projet de loi vise à accroître la durée de la période durant laquelle ce contrôle pourra s'exercer. Il prévoit que la mission de contrôle du collège d'experts pourra s'exercer à partir du quarantième jour précédant celui de l'élection, le jour même de l'élection et après celle-ci, jusqu'au dépôt entre les mains du ministre de l'Intérieur du rapport consignnant leurs constatations et observations. Par ces dispositions, les experts se voient accorder des facilités de contrôle plus grandes que celles dont ils jouissent actuellement pour remplir leur mission.

Conformément aux recommandations du collège d'experts désigné en vue des élections du 13 juin 1999, un tel collège sera désormais désigné lors de chaque élection pour les Chambres fédérales, le Parlement européen, les conseils de région et de communauté, ainsi que les conseils provinciaux et communaux, de district et de l'aide sociale.

Lors de chaque élection en vue du renouvellement d'une ou de plusieurs de ces assemblées :

— la Chambre des représentants, le Sénat et le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pourront

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEERDUQUESNE, MINISTER VAN BINNEN- LANDSE ZAKEN

Het regeerakkoord stelt dat de regering de automatische stemopneming zal evalueren en een eenvoudiger, toegankelijker en voor de burger transparanter systeem zal uitwerken.

Alle in dit wetsontwerp voorgestelde maatregelen spelen in op de aanbevelingen van het college van deskundigen, belast met de controle op de tijdens de verkiezingen van 13 juni 1999 gebruikte automatische stem- en stemopnemingssystemen. Voormelde maatregelen zijn erop gericht die systemen voor de burger gebruiksvriendelijker te maken en de democratische controle op de behoorlijke werking van die systemen te versterken. De voornaamste maatregelen die terzake werden genomen, zijn de volgende :

— nadat hij zijn stem heeft uitgebracht en nadat het stemtoestel de magneetkaart heeft uitgeworpen, zal de burger in het stemhokje waar hij zijn stemplicht heeft vervuld, op het scherm kunnen bekijken welke stemmen hij voor elk van de te hernieuwen assemblees heeft uitgebracht. Zulks is bijzonder belangrijk als het gaat om verkiezingen die de gelijktijdige hernieuwing van verscheidene assemblees beogen;

— voor het bij wet van 18 december 1998 ingestelde college van deskundigen is voortaan een grotere rol weggelegd. Op grond van de vigerende wet worden die deskundigen alleen ingeschakeld om de dag vóór de aanvang van de stem- en stemopnemingsverrichtingen toe te zien op de goede werking van de automatische stemsystemen.

Het wetsontwerp strekt ertoe de periode te verlenen waarin die controle kan worden uitgeoefend. Het ontwerp bepaalt dat de controle-opdracht van het college van deskundigen veertig dagen vóór de verkiezingen een aanvang kan nemen en kan lopen tot op het ogenblik waarop het verslag met hun vaststellingen en aanmerkingen aan de minister van Binnenlandse Zaken wordt overhandigd. Door die bepalingen krijgen de deskundigen ruimere controlemogelijkheden dan waarover zij tot dusver beschikten om hun opdracht uit te voeren.

Conform de aanbevelingen die werden aangereikt door het voor de verkiezingen van 13 juni 1999 aangevozen college van deskundigen, zal een soortgelijk college voortaan bij iedere verkiezing van de federale kamers, het Europees Parlement, de gewest- en gemeenschapsraden, alsmede van de provincie- en gemeenteraden, van de districtsraden en de OCMW-raden worden aangewezen.

Bij iedere verkiezing voor de vernieuwing van een of meer van die assemblees :

— zullen de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad elk

désigner chacun deux experts effectifs et deux experts suppléants :

— le Conseil régional wallon, le Conseil flamand et le Conseil de la Communauté germanophone pourront désigner chacun un expert effectif et un expert suppléant.

Dans l'état actuel de la loi, un tel collègue n'est désigné que lors des élections pour les Chambres fédérales et les Conseils de région et de communauté, et ce sont les experts désignés en dernier lieu par les Chambres fédérales qui remplissent cette mission de contrôle lors des élections pour le Parlement européen ainsi que pour les conseils provinciaux, communaux, de district et de l'aide sociale.

Les systèmes de vote automatisé et les systèmes électroniques de totalisation des votes, de même que les logiciels électoraux visés à l'article 16 de la loi du 11 avril 1994, sont soumis aux conditions générales d'agrément fixées par le Roi. Leur conformité sera dorénavant constatée par le ministre de l'Intérieur sur avis d'un organisme agréé à cette fin par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le projet prévoit en outre que restent à charge de l'État les frais des prestations d'entretien et de stockage du matériel qui lui sont facturés par des sociétés privées en exécution de conventions qu'il a conclues avec lesdites sociétés avant l'entrée en vigueur de la loi du 11 avril 1994. Ces frais ne seront donc pas à charge des communes.

La procédure de vote actuellement d'application pour l'élection du Sénat et du Parlement européen dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde est étendue à l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale: cela signifie que l'électeur indique d'abord le collège électoral ou le groupe linguistique auquel appartient la liste en faveur de laquelle il souhaite voter et que seules les listes présentées pour ce collège ou ce groupe linguistique sont ensuite affichées à l'écran.

Pour éviter des files d'attente, le nombre maximum d'électeurs par isolement est réduit à 180, sauf dans les cantons électoraux compris dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, où ce nombre est limité à 160.

Enfin, certains articles de la loi du 11 avril 1994 sont modifiés pour les préciser et les adapter en vue d'améliorer tout ce qui a trait au vote automatisé dans la pratique administrative.

L'ensemble des mesures proposées répond aux aspirations à une plus grande transparence et à une

deux werkend en twee plaatsvervangend deskundigen kunnen aanwijzen;

— zal het Waals Gewest, de Vlaamse Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap elk een werkend en een plaatsvervangend deskundige kunnen aanwijzen.

Volgens de thans geldende versie van de wet wordt een dergelijk college uitsluitend aangewezen bij verkiezingen voor de federale assemblees, alsook voor de gewest- en de gemeenschapsraden. De deskundigen die het laatst door de federale assemblees worden aangewezen, zijn belast met de controle op de verkiezingen voor het Europees Parlement, de provincieraaden, de gemeenteraden, de districtsraden en de raden voor maatschappelijk welzijn.

De geautomatiseerde stemsystemen en de elektronische stemopnemingsystemen, evenals de verkiezingsprogrammatuur als bedoeld in artikel 16 van de wet van 11 april 1994, zijn onderworpen aan de door de Koning vastgestelde algemene erkenningsvoorwaarden. Voortaan stelt de minister van Binnenlandse Zaken vast of die voorwaarden werden nageleefd, na advies van een daartoe door de Koning erkende instantie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Voorts bepaalt het wetsontwerp dat de Staat de door privé-ondernemingen voor het onderhoud en de opslag van het materiaal gefactureerde kosten op zich blijft nemen, zelfs al betreft het facturen met betrekking tot prestaties die werden geleverd op grond van overeenkomsten tussen de Staat en die privé-ondernemingen die nog dateren van vóór de inwerkingtreding van de wet van 11 april 1994. De gemeenten hoeven die kosten dus niet te dragen.

De stemprocedure die thans in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde geldt voor de verkiezing van de Senaat en het Europees Parlement, wordt uitgebreid tot de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. Dat betekent dat de kiezer eerst het kiescollege of de taalgroep aanwijst waartoe de lijst behoort die zijn voorkeur wegdraagt. Vervolgens verschijnen alleen de voor dat college of die taalgroep voorgedragen lijsten op het scherm.

Ter voorkoming van rijen wachtenden, wordt het maximaal toegelaten aantal kiezers per stemhokje beperkt tot 180, behalve in de kieskantons van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, waar dat maximum 160 bedraagt.

Tot slot worden wijzigingen aangebracht in een aantal artikelen van de wet van 11 april 1994. Het betreft preciseringen en aanpassingen met het oog op een betere administratieve afhandeling van de geautomatiseerde stemming.

Alle voorgestelde maatregelen komen tegemoet aan het streven naar meer transparantie en doeltref-

plus grande efficacité qui sont voulues à la fois par les citoyens et par leurs représentants politiques.

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

Une membre rappelle qu'en déposant une proposition sur le dépouillement optique (doc. Sénat, n° 2-100/1), elle poursuivait deux objectifs :

- 1) supprimer le vote automatisé;
- 2) généraliser le dépouillement par lecteur optique.

Elle prétend toujours que la lecture optique est préférable au vote automatisé.

Elle explique qu'elle a déposé sa proposition sous le coup des élections du 13 juin 1999. Elle avait en effet dû écouter les critiques des électeurs bloqués dans de longues files d'attente provoquées par le vote électronique. Des comités de citoyens se sont alors organisés de façon spontanée pour réclamer la suppression du vote automatisé.

Les gens étaient, de surcroît, méfiants vis-à-vis des nouvelles techniques, ce qui s'est confirmé, sans doute parce que les systèmes étaient, d'une part, démodés et, d'autre part, sans doute détériorés comme suite à un long stockage entre deux élections.

Par rapport au vote automatisé, le lecteur optique présente l'avantage de pouvoir être connecté aux systèmes existants.

Le vote automatisé a été introduit sous le couvert de la rapidité nécessaire du dépouillement. Or, il s'est avéré que le dépouillement s'est effectué encore plus lentement que lors du vote sur papier.

Si l'on se réfère à l'étranger, il apparaît que la Suisse, où le vote automatisé est de mise depuis longtemps, remet en question ce système à cause de ses imperfections.

Quant à la solution de rechange que constitue la lecture optique, elle entend les critiques du ministre sur son caractère peu fiable techniquement parlant. Mais si l'on conserve le système actuel, elle insiste pour qu'il y ait au moins une trace-papier dans le chef des votants, de sorte qu'une vérification soit possible.

Bien entendu, le projet de loi n'apporte pas une réforme de fond, mais crée néanmoins toute une série de désavantages.

Ainsi, la manière de classer les candidats en colonnes privilégie les premiers des colonnes.

fendheid, dat leeft bij zowel de burgers als hun politieke vertegenwoordigers.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid herinnert eraan dat zij met het indienen van haar wetsvoorstel over de stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing (Stuk Senaat, nr. 2-100/1) twee doelstellingen nastreefde :

- 1) het afschaffen van de geautomatiseerde stemming;
- 2) het veralgemenen van de stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing.

Zij blijft erbij dat het systeem voor optische lezing beter is dan de geautomatiseerde stemming.

Zij legt uit dat zij dat wetsvoorstel heeft ingediend na de verkiezingen van 13 juni 1999. Zij heeft toen immers de klachten gehoord van de kiezers die, door het systeem van de elektronische stemming, lange rijen wachtenden voor zich vonden. Er zijn toen spontaan burgercomités opgericht om te ijveren voor de afschaffing van het automatisch stelsysteem.

De mensen stonden bovendien wantrouwig tegenover de nieuwe technieken. Hun wantrouwen is bevestigd geworden, waarschijnlijk omdat de systemen achterhaald waren en misschien zelfs beschadigd doordat zij, tussen twee verkiezingen in, lang ongebruikt waren opgeslagen.

Het systeem voor optische lezing biedt, in vergelijking met de geautomatiseerde stemming, het voordeel aangesloten te kunnen worden op de bestaande systemen.

De geautomatiseerde stemming is ingevoerd omdat de stemopneming sneller moest kunnen gebeuren. In de praktijk is echter gebleken dat de stemopneming nog trager is verlopen dan bij de stemming op papier.

Als men naar het buitenland kijkt stelt men vast dat Zwitserland, waar men reeds lang per computer stemt, het geautomatiseerde systeem nu in vraag stelt omdat het niet goed werkt.

Wat het alternatief van de optische lezing betreft, aanvaardt het lid de opmerkingen van de minister als zou dit systeem technisch niet erg betrouwbaar zijn. Indien men echter bij het huidige systeem blijft, vraagt zij dat de kiezer ten minste een spoor op papier krijgt van de stem die hij heeft uitgebracht, zodat een controle mogelijk blijft.

Het wetsontwerp betekent natuurlijk geen volledige hervorming, maar het houdt wel een aantal nadelen in.

Doordat de kandidaten op de lijsten worden ingedeeld in kolommen, worden de kandidaten die bovenaan een kolom staan bevoordeeld.

Ceci constitue surtout un handicap pour les élections communales où les votes sont plus personnalisés.

Le débat de fond n'a jamais eu lieu, et elle souhaite qu'il le soit, fût-ce pendant la session prochaine (année 2000-2001).

Elle voudrait savoir enfin ce qui se passe pratiquement si elle se trompe en émettant son vote dans le système automatisé.

Un membre constate l'évolution technique qui est irréversible. En termes de démocratie, il a une préférence pour le système-papier, mais on n'arrête pas le progrès. Les techniques évoluent; il faut surtout perfectionner leur sécurité.

Il vaut mieux contrôler à l'avance la fiabilité des machines de vote pour éviter les problèmes le jour des élections.

Il note que la lecture optique demeure aussi un problème technique.

Quant à l'information des citoyens, le ministre doit prendre des initiatives en passant par exemple par les associations, les maisons de repos, etc.

Pour les élections d'octobre prochain, il n'y a toujours pas de moyens didactiques disponibles.

Quant à la visibilité des listes, les colonnes ne sont pas séparées par parti ce qui fait que certains se trompent, par exemple entre deux homonymes.

Selon une membre, le fait que la commune voisine de la sienne est équipée de machines à voter, alors que la sienne ne l'est pas, constitue une forme de discrimination. Il faut y mettre fin au plus tôt.

Bien des personnes âgées ont eu des problèmes avec le vote automatique. L'ordinateur leur fait peur.

La présentation des candidats d'une liste en plusieurs colonnes introduit également une discrimination entre les candidats.

Enfin, elle pose une question concernant l'article 3, 2°, qui produit ses effets avec effet rétroactif au 30 avril 1994. Cette disposition est plutôt bizarre.

Un autre membre trouve lui aussi que la conception variable des listes pose problème, étant donné qu'elle peut se faire en plusieurs colonnes dans une commune et en une seule colonne dans une autre.

Les partis en tiennent compte, mais cette présentation pose de nombreux problèmes lors des élections communales, où il y a de nombreux cartels.

Un débat approfondi s'impose. Un système mixte ne se justifie plus.

Dit is vooral een bezwaar bij de gemeenteraadsverkiezingen, waar de mensen op een meer persoonlijke basis stemmen.

Hierover is nooit een grondige discussie gevoerd en het lid wenst dat dit wel zou gebeuren, ook als dit pas tijdens het volgende zittingsjaar kan (2000-2001).

Spreekster zou voorts graag weten wat er precies gebeurt wanneer iemand zich vergist bij het stemmen via het geautomatiseerde systeem.

Een lid merkt op dat de technische vooruitgang onomkeerbaar is. Vanuit democratisch oogpunt geeft hij de voorkeur aan de stemming op papier, maar men kan de vooruitgang niet tegenhouden. De techniek evolueert; men dient vooral de veiligheidsaspecten verder te ontwikkelen.

Zo is het aan te raden de betrouwbaarheid van de stemmachines van tevoren te testen, wil men voorkomen dat er op de dag van de verkiezingen problemen ontstaan.

Hij beseft dat ook de optische lezing een technisch probleem blijft.

Wat de informatie van de burgers betreft, dient de minister het initiatief te nemen en zich daarbij bijvoorbeeld te wenden tot verenigingen, rusthuizen en dergelijke.

Voor de verkiezingen van oktober van dit jaar is er nog altijd geen didactisch materiaal beschikbaar.

Wat de leesbaarheid van de lijsten betreft: de kolommen zijn niet volgens partij gescheiden, wat tot gevolg heeft dat men zich kan vergissen, bijvoorbeeld tussen kandidaten met dezelfde naam.

Een lid vindt het feit dat haar buurgemeente is uitgerust met automatische stemmachines en de hare niet, een vorm van discriminatie. Hieraan moet zo vlug mogelijk een einde worden gesteld.

Veel ouderen hadden wel problemen met het automatisch kiezen. Een computer schrikt hen af.

De rangschikking van de kandidaten van één lijst in verschillende kolommen is eveneens een vorm van discriminatie tussen kandidaten onderling.

Ten slotte heeft ze nog een vraag betreffende artikel 3, 2°, dat in werking treedt met terugwerkende kracht op 30 april 1994. Dit is toch wel zeer eigenaardig.

Nog een lid ziet ook een probleem in het opstellen van de lijsten in verschillende kolommen bij de ene gemeente, en niet bij de andere.

De partijen houden er rekening mee, doch bij gemeenteverkiezingen, waar veel kartels zijn, stelt dit des te meer problemen.

Een grondig debat dringt zich op. Een gemengd systeem is niet meer verantwoord.

Un membre dit qu'elle ne voit pas *a priori* d'inconvénients à l'encontre du projet, mais elle a des doutes, eu égard aux coûts de l'opération par rapport aux possibles avantages pour la démocratie. La rapidité du comptage mérite-t-elle un tel investissement ?

Sa collègue à la Chambre, Mme Pelzer, a introduit un amendement afin de rendre possible une impression du bulletin de vote pour les électeurs qui le souhaitent. Cet amendement fut retiré pour des motifs de compte à rebours du processus des élections. Elle demande au ministre de prévoir une adaptation de la législation à ce sujet pour les élections ultérieures.

Un autre membre demande au ministre si l'on a commandé, après les élections de juin 1999, un sondage de satisfaction des électeurs. Par ailleurs, que se passe-t-il en cas de panne ?

Pour les communales, il y a d'habitude moins de sigles de partis. Comment pratique-t-on avec des listes éparses telles que la liste du bourgmestre ?

Enfin, a-t-on déjà évalué le coût total de l'opération de mécanisation ?

Un membre déclare que l'on ne doit pas surestimer la « crainte » des personnes âgées. Il faut toutefois éviter qu'une personne âgée demande à un témoin de l'accompagner dans l'isoloir pour y voter à sa place. Il y aurait en effet, dans ce cas, un risque évident de manipulation.

D'une manière générale, le vote automatique présente un autre danger, à savoir celui des phénomènes « aléatoires ». Certaines personnes pourraient être habitées par la crainte que la machine est équipée d'un système de « détournement » des voix. Pour ce qui est des élections législatives, les experts désignés par le Parlement et dans lesquels l'intervenant a la plus grande confiance ont su dissiper cette crainte.

Il se dit toutefois favorable à l'instauration d'une possibilité de contrôle grâce à l'installation, à titre d'essai, dans certains bureaux de vote, d'une machine permettant d'imprimer un bulletin reprenant les votes émis.

Un bulletin serait donc imprimé pour chaque électeur, et serait déposé dans une urne pour contrôle.

Les défaillances techniques ne sont pas non plus de nature à améliorer la confiance de l'électeur dans le système.

C'est ainsi que, lors des dernières élections, l'on a relevé beaucoup trop de défaillances techniques dans l'arrondissement électoral d'Anvers; 125 crayons optiques étaient par exemple défectueux.

Comment peut-on sanctionner le fournisseur et comment peut-on prévenir ce genre de problèmes ?

Een lid zegt dat zij geen bezwaren heeft tegen het ontwerp, maar dat zij wel twijfels heeft wegens de kostprijs in verhouding tot de mogelijke voordelen op het vlak van de democratie. Is een snellere stemopneming een dergelijke investering wel waard ?

Haar collega in de Kamer, mevrouw Pelzer, heeft een amendement ingediend waardoor het mogelijk wordt een stembiljet op papier te drukken voor de kiezers die dat wensen. Dit amendement is ingetrokken omdat de verkiezingen te nabij zijn. Spreekster vraagt de minister wel om voor de volgende verkiezingen de wetgeving op dit punt aan te passen.

Een ander lid vraagt de minister of men na de verkiezingen van 1999 bij de kiezers een opiniepeiling heeft laten uitvoeren. Wat gebeurt er trouwens indien de computers defect raken.

Bij de gemeenteraadsverkiezingen zijn er gewoonlijk minder partijen die onder een letterwoord opkomen. Hoe gaat men om met de kartellijsten, zoals de lijst van de burgemeester ?

Heeft men de totale kosten van de mechanisering al ingeschat ?

Een lid beweert dat men de « pleinvrees » van oudere mensen niet moet overschatten. Wat wel degelijk verfoeilijk is, is het meenemen van getuigen in het stembokje met als opdracht te stemmen in de plaats van de oudere persoon. Hier is een duidelijk risico voor manipulatie.

In het algemeen schuilt er nog een ander gevaar in de automatische stemming, namelijk de randomfenomenen. Er bestaat een vrees voor afwending van de stemmen die ingebouwd zou zijn in het systeem. Welnu, wat dat betreft, werd zulke vrees, althans voor wat de wetgevende verkiezingen betreft, tegengesproken door de deskundigen die door het Parlement werden aangesteld en waarin hij het volste vertrouwen heeft.

Wel is hij te vinden voor het inbouwen van een controlemogelijkheid via een outprint in sommige lokalen, bij wijze van steekproef.

Voor iedere kiezer zou er aldus een print gemaakt worden en gedeponereerd in een urne, ter controle.

Wat ook niet goed is voor het vertrouwen van de kiezer in het systeem, zijn de technische mankementen.

Vorige verkiezing bleken er in de kieskring Antwerpen alleen al veel te veel mankementen te bestaan. Zo waren er 125 lichtpennen stuk.

Hoe kan dit worden gesanctioneerd ten aanzien van de leverancier, en hoe kan dit worden vermeden ?

L'idée qu'une personne étrangère aux opérations électorales pourrait accéder aux données le fait frémir. Il se rappelle à cet égard les propos de M. Van Wallendael, qui affirme qu'il a pu prendre connaissance en partie du comportement des électeurs, en exploitant une défectuosité du disque dur.

Permettre à l'électeur de contrôler son vote à l'écran est peut-être amusant, mais cela entraîne des pertes de temps pour les autres électeurs qui font la file.

L'intervenant se demande également pourquoi, lorsqu'il y a des files, on ne peut diriger les électeurs en attente devant un bureau de vote vers un autre. C'est une possibilité qu'il faut prévoir, surtout pour les cas de panne de longue durée.

Au terme de toutes ces interventions, un membre estime qu'il est nécessaire de soumettre le vote automatique à une évaluation approfondie.

Elle plaide tout d'abord pour un système homogène.

Elle estime enfin qu'il y a lieu de familiariser en permanence les électeurs avec les machines. Les communes se chargent de cette tâche, notamment par le biais des homes pour personnes âgées, des associations, etc.

Elle est prête à voter la loi sous cette réserve.

Un membre demande si l'électeur peut choisir qui l'accompagne dans l'isoloir. Est-ce qu'il a le choix de la personne, ou est-ce un témoin ?

Un membre demande des explications au niveau du matériel employé. Est-ce toujours le même que du temps de M. Tobback et procède-t-on toujours à des «rallonges» des adjudications originaires par avenants interposés ?

Qui reçoit le matériel et le logiciel ?

Le véritable élément de détournement des voix ne se fait que par l'accès des personnes au cœur du système.

Peut-on garantir qu'il n'y ait pas de reports illicites de voix d'une personne vers une autre par un système de boucles informatiques qui s'autodétruisent à chaque tour, de façon à ce qu'on ne puisse pas les découvrir ?

Le ministre répond comme suit :

1) Il se présente au Parlement avec un dossier qu'il a de fait hérité d'un gouvernement précédent qui a décidé d'expérimenter.

Il signale qu'après les élections, il y avait autant de personnes satisfaites que de mécontents, non seulement auprès des administrations communales, mais aussi parmi les personnes âgées;

Hij huivert bij de gedachte dat een persoon vreemd aan de kiesverrichtingen toegang zou hebben tot de gegevens. Hij denkt daarbij terug aan de bewering van de heer Van Wallendael dat hij door een fout in de schijf een deel van het stemgedrag kon lezen.

De controlemogelijkheid op het scherm van de kiezer is misschien leuk, maar het betekent zeker een tijdverlies voor de andere kiezers in de rij.

Nog een vraag waar hij mee zit: waarom kan men, bij het ontstaan van files, de wachtenden niet overhevelen naar een ander stemlokaal? Dit is vooral nodig bij langdurige pannes.

Een lid stelt de noodzaak vast aan een grondige evaluatie van het automatische stemmen, bij het aanhoren van deze tussenkomsten.

Ze pleit vooreerst voor een homogeen systeem.

Ten slotte blijkt het noodzakelijk de kiezers voortdurend vertrouwd te maken met de machines. De gemeenten nemen deze taak op zich, onder andere via bejaardentehuizen, verenigingen, enz.

Onder dit voorbehoud wil ze de wet wel stemmen.

Een lid vraagt of de kiezer zelf beslist wie meegaat in het kieshokje. Kiest hij die persoon zelf of is het een getuige ?

Een lid vraagt meer inlichtingen over het gebruikte materieel. Is dat nog steeds hetzelfde als in de tijd van de heer Tobback en worden de oorspronkelijke aanbestedingen nog altijd verlengd met aanhangsels bij de contracten ?

Wie neemt het materieel en de software in ontvangst ?

Het vervalsen van stemmen kan enkel gebeuren door in het systeem zelf binnen te dringen.

Kan men er borg voor staan dat de stemmen van één persoon niet worden overgebracht naar een andere door een systeem van informaticalussen die telkens zichzelf vernietigen zodat het bedrog niet kan worden achterhaald ?

De minister antwoordt wat volgt :

1) Hij verschijnt voor het Parlement met een dossier dat hij heeft geërfd van de vorige regering, die wilde experimenteren.

Na de verkiezingen waren er evenveel tevreden als ontevreden personen, niet alleen in de gemeentediensten, maar ook onder de bejaarden.

2) La loi est foncièrement la même pour tout électeur, qu'il se trouve dans un système de vote automatisé ou pas.

Les assistants des personnes âgées sont dans les deux cas les mêmes: il s'agit du président et des assesseurs du bureau.

En règle générale, le nouveau système comporte un avantage certain, en ce sens qu'il y a moins de bulletins nuls et blancs.

Une analyse qualitative a été opérée qui démontre qu'il n'y a pas eu de modifications dans le comportement des électeurs.

En ce qui concerne la fiabilité, les experts du Parlement ont émis des observations, et on s'applique à les rencontrer le plus possible.

Si d'aucuns se plaignent de la rapidité du dépôt du projet, juste avant le compte à rebours des élections, il sied de faire remarquer que le Conseil d'État n'a pas eu à redire à ce sujet.

En ce qui concerne les personnes âgées, il n'y a pas d'échappatoire possible: on n'arrête pas le progrès. Les choses nouvelles sont inéluctables.

Quant au débat de fond, la procédure d'évaluation est en cours à la Chambre.

Il n'exclut pas la lecture optique si ce système est fiable. Mais pour l'instant le système ne l'est pas encore.

Il n'exclut pas non plus le contrôle en guise de sondage par des impressions de bulletins lors des futures élections, dans des bureaux choisis au hasard.

Il est d'accord que l'expérimentation ne peut pas s'éterniser. Aux prochaines élections, le système doit être le même pour tout le monde.

Il passe ensuite la parole au directeur général des élections, M. Vanneste, pour les explications techniques.

Selon celui-ci, le processus d'automatisation a débuté en 1992-1993, avec un premier matériel, qui concernait 1 350 000 électeurs.

Fin 1998, une autre adjudication a eu lieu, mais de façon dispersée.

Les communes flamandes ont fait un achat groupé via la VVSG, tandis qu'en Wallonie, certaines communes ont procédé de façon autonome et d'autres ont fait un achat groupé par le biais de l'OCF (Office central de fournitures).

Actuellement, deux firmes agréées selon l'arrêté royal réglementaire sont sur le terrain pour la fourniture et le maintien en service des « systèmes complets » (c'est-à-dire hardware et software).

2) De wet is fundamenteel dezelfde voor elke kiezer, ongeacht of hij zijn stem uitbrengt in een geautomatiseerd systeem of niet.

In beide gevallen worden bejaarden door dezelfde personen bijgestaan, namelijk de voorzitter en de bijzitters van het stembureau.

Het nieuwe systeem heeft een groot voordeel, namelijk een duidelijke afname van het aantal nietige en blanco-stemmen.

Een kwalificatieve analyse heeft aangetoond dat het gedrag van de kiezers niet gewijzigd is.

De deskundigen van het Parlement hadden wel opmerkingen bij de betrouwbaarheid, en men tracht daar zo goed mogelijk aan tegemoet te komen.

Sommigen beklagen zich erover dat dit ontwerp zo snel en vlak voor de verkiezingen is ingediend, maar de Raad van State had daar geen problemen mee.

Wat de bejaarden betreft, is er geen ontsnappen mogelijk: men kan de vooruitgang niet tegenhouden. Vernieuwing is onvermijdelijk.

Met betrekking tot het inhoudelijke debat loopt momenteel een evaluatieprocedure in de Kamer.

Hij sluit optische lezing niet uit als het systeem betrouwbaar is, maar dat is nu nog niet het geval.

Hij sluit ook niet uit dat bij de volgende verkiezingen een vorm van controle wordt georganiseerd met steekproeven waarbij de stemmen van willekeurig gekozen stembureaus worden geprint.

Uiteraard mag men niet eeuwig blijven experimenteren. Bij de volgende verkiezingen moet voor iedereen hetzelfde systeem gelden.

Daarna geeft hij het woord aan de directeur-generaal van de verkiezingen, de heer Vanneste, voor een technische toelichting.

Volgens hem is in 1993 het automatiseringsproces begonnen met een eerste lading materieel. Er waren toen 1 350 000 kiezers bij betrokken.

Eind 1998 heeft een tweede, verspreide aanbesteding plaatsgevonden.

De Vlaamse gemeenten hebben een gegroepeerde aankoop verricht via de VVSG, terwijl in Wallonië bepaalde gemeenten zelfstandig hebben gehandeld en andere een gegroepeerde aankoop hebben gedaan via de CDA (Centrale Dienst voor aankoop).

Momenteel staan twee, overeenkomstig het koninklijk besluit erkende firma's in voor het leveren en het onderhoud van « complete systemen » (dat wil zeggen hard- en software).

Il s'agit de Bull (85 % du marché avec le système Digivote) et de Philips-Stesud (15 % du marché avec le système Jites).

Une troisième firme japonaise a été intéressée, mais n'a pas rentré d'offre.

Il s'agit d'adjudications par canton. De la sorte, il y a une répartition du marché très dispersée.

En matière de sécurité, le software est « gelé » entre deux élections : il est déposé en original dans un coffre de banque pour lequel trois personnes détiennent la clef d'accès. Elles doivent se présenter ensemble afin de l'ouvrir.

En ce qui concerne l'information de la population, le ministre communique qu'il a organisé des sessions d'information dans les communes. Des images vidéo ont été tournée dans les isoïrs, qui montrent que les électeurs ont très bien assimilé les techniques modernes.

Le succès du vote automatisé résulte aussi, comme l'a dit le ministre, de la diminution drastique des votes blancs et nuls à hauteur de la moitié.

Les témoignages recueillis après les votes, par exemple à Bruxelles, démontrent que les gens sont effrayés par le format des bulletins papier. À Bruxelles, cela constituait un format de $\pm 1 \text{ m} \times 1 \text{ m}$, ce qui décourageait certains électeurs de l'ouvrir. Ces gens déposaient leur billet sans même l'avoir ouvert.

La généralisation du système automatique demandera un effort soutenu, afin de bien continuer à informer les électeurs.

Les files existent, mais il faut faire en sorte qu'elles disparaissent.

Il a été étonné d'apprendre qu'immédiatement après les dernières élections, il y a eu des demandes d'extention du nouveau système, émanant de diverses communes. Cette demande « couvrirait » l'équivalent de 1 000 000 d'électeurs. Ce n'est tout de même pas négligeable en termes de succès.

Le software de démonstration existe bel et bien au Registre national.

Une étude de la VUB a démontré qu'il n'y a aucune influence. On ne distingue aucune rupture de tendance.

Un membre admet que c'est là sans doute une conclusion valable pour les listes courtes, comme par exemple pour l'élection du Sénat.

Dans le cas des élections communales cependant, la chose n'est pas évidente. Les partis se sont, par exemple, adaptés aux écrans avec listes scindées et ils ciblent leur propagande en fonction de cela. Il y aura certainement des glissements à l'intérieur des listes.

Het gaat om de firma's Bull (85 % van de markt met het Digivote-systeem) en Philips-Stesud (15 % van de markt met het Jites-systeem).

Een derde, Japanse firma toonde ook interesse, maar heeft uiteindelijk geen offerte ingediend.

De aanbestedingen gebeuren per kanton. De overheidsopdrachten zijn dus zeer verspreid.

Omwille van de veiligheid wordt de software tussen twee verkiezingen « bevroren »: de originele software wordt in een safe bewaard waarvan drie personen de sleutel hebben. Zij moeten alle drie aanwezig zijn om de kluis te kunnen openen.

Wat de informatie aan de bevolking betreft, deelt de minister mee dat hij in de gemeenten informatiesessies georganiseerd heeft. In de stembokjes zijn video-opnamen gemaakt, waaruit blijkt dat de kiezers de moderne technieken zeer goed onder de knie hebben.

Het succes van het geautomatiseerde stemmen komt ook, zoals de minister heeft gezegd, tot uiting in de drastische vermindering — met de helft — van het aantal blanco- en nietige stemmen.

Uit getuigenissen, bijvoorbeeld in Brussel, is gebleken dat het formaat van de papieren stembiljetten de mensen afschrikt. In Brussel bedroeg dat formaat bijna 1 m op 1 m, waardoor bepaalde kiezers zelfs niet de moed hadden om het biljet te openen en het ongeopend in de urne hebben gedeponneerd.

Bij de veralgemening van het geautomatiseerde stemmen zal een blijvende inspanning nodig zijn om de kiezers te informeren.

Er zijn inderdaad rijen wachtenden geweest en die moeten verdwijnen.

Het verbaast hem te vernemen dat onmiddellijk na de laatste verkiezingen verschillende gemeenten hebben gevraagd om de uitbreiding van het nieuwe systeem. Het zou gaan om het equivalent van 1 000 000 kiezers. Dat is toch een aanzienlijk succes.

De demonstratiesoftware is wel degelijk beschikbaar op het Nationaal Register.

Een VUB-studie heeft uitgewezen dat er van beïnvloeding geen sprake is. Er is geen enkele trendbreuk aan te wijzen.

Een lid geeft toe dat dit wellicht een valabele conclusie is bij korte lijsten, bij bijvoorbeeld de Senaatsverkiezingen.

Doch bij gemeenteraadsverkiezingen, is dit niet evident. De partijen hebben zich bijvoorbeeld aangepast aan de schermen met gesplitste lijsten, en maken propaganda in functie daarvan. Er zullen binnen de lijsten zeker verschuivingen zijn.

Le ministre indique qu'il apparaît clairement des résultats qu'avec le vote automatisé, les votes de préférence sont mieux répartis sur les listes. Il s'agit sans doute d'un effet psychologique.

Il n'y a pas de résistance flagrante des électeurs, soit par un absentéisme prononcé, soit par des votes blancs ou nuls, que du contraire.

La raison d'être de l'article 16, qui rétroagit au 30 avril 1994, est que les premiers contrats de fourniture informatique ont été conclus en 1994.

Il y avait une clef de répartition qui mettait tous les frais exposés avant les élections (soit 20 %) à charge des communes. Or, en pratique, l'État a payé 100 %, mais n'a jamais récupéré les 20 %, ce qui lui a valu les foudres de la Cour des comptes et de l'Inspection des finances. Afin de régulariser cette situation, le présent article 16 rétroagit jusqu'aux premiers contacts.

La présentation complète des bulletins est techniquement possible avec les nouveaux écrans très larges. Elle ne l'est pas avec les anciens, qui ne sont amortis qu'après dix ans.

La prochaine génération d'écrans rendra les choses plus faciles.

Entre-temps, il a été élaboré une amélioration en insérant une grosse ligne entre les listes des différents partis.

Un membre déclare qu'il ne s'imagine pas comment l'on pourrait avoir des problèmes avec la nouvelle présentation des listes «segmentées». Les partis connaissent déjà les ficelles du système et agissent en conséquence dans la composition de leurs listes. Le système de contrôle des experts est fiable, pour autant que le ministère collabore avec eux. Il se sont plaints en effet, dans leur rapport, des réticences à leur donner accès.

Il insiste encore une fois sur l'absolue nécessité d'introduire des contrôles par double vote à titre d'échantillon.

Le ministre répète sa promesse; ce ne sera pas pour ces élections-ci, mais bien pour les prochaines.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Article 2

Un membre signale que cet article n'entrera en vigueur que le 1^{er} janvier 2003 pour permettre au

De minister merkt op dat uit de resultaten duidelijk blijkt dat de voorkeurstemmen met de geautomatiseerde stemming beter over de lijsten verspreid zijn. Het gaat wellicht om een psychologisch effect.

De kiezers bieden geen opvallend verzet, door niet bij de verkiezingen op te komen of door blanco of ongeldig te stemmen, integendeel.

De bestaansreden van artikel 16, dat teruggaat tot 30 april 1994, is dat de eerste contracten voor de levering van computermaterieel in 1994 gesloten werden.

Er bestond een verdeelsleutel waardoor alle kosten die vóór de verkiezingen gemaakt werden (dit is 20 %), ten laste kwamen van de gemeenten. In de praktijk heeft de Staat echter 100 % betaald en heeft hij de 20 % nooit op de gemeenten verhaald, wat aan de kaak gesteld is door het Rekenhof en door de Inspectie van Financiën. Om deze toestand te regulariseren, heeft het huidige artikel 16 terugwerkende kracht tot de eerste contacten.

De volledige voorstelling van de stembrieven is technisch gezien mogelijk met de nieuwe zeer brede schermen. Het is niet mogelijk met de oude schermen, die na tien jaar afgeschreven zullen zijn.

De volgende generatie schermen zal de zaken gemakkelijker maken.

Ondertussen is aan een verbetering gewerkt door tussen de lijsten van de verschillende partijen een dikke lijn te plaatsen.

Een lid verklaart dat hij zich niet kan indenken hoe men problemen zou hebben met de nieuwe voorstelling van de «opgesplitste» lijsten. De partijen kennen de kneepjes van het systeem reeds en passen zich bijgevolg aan voor de samenstelling van hun lijsten. Het controlesysteem van de deskundigen is betrouwbaar voor zover het ministerie zijn medewerking verleent. In hun verslag hadden zij immers klachten over de terughoudendheid om hen toegang te verlenen.

Hij beklemtoont nogmaals dat het erg belangrijk is bij wijze van steekproef controles te verrichten door middel van de dubbele stemopneming.

De minister herhaalt zijn belofte; het zal nog niet voor de aanstaande verkiezingen zijn, maar wel voor daarna.

III. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 2

Een lid merkt op dat dit artikel pas in werking treedt op 1 januari 2003 om de regering toe te laten

gouvernement de créer l'organisme de contrôle visé au dernier alinéa.

Un membre se demande pour quel motif le gouvernement a invoqué l'urgence si cet article n'entre en vigueur qu'en 2003.

Le ministre répond que la présence de cet article tient à la manière dont l'avis des experts a été transposé en projets. L'un des points était la question de savoir si le département de l'Intérieur possédait la connaissance nécessaire du logiciel utilisé. La réponse est non, parce que dès le début, on a opté pour la sous-traitance: le développement du logiciel a été confié à des firmes privées. Les fonctionnaires se contentent de tester le bon fonctionnement du logiciel. Un des éléments des avis des experts était que le département lui-même devrait maîtriser le logiciel. Il y a deux solutions possibles: la première consiste à recruter des informaticiens et des programmeurs. Cela n'a rien d'évident, même si on dispose des autorisations budgétaires nécessaires. La deuxième possibilité serait de faire appel, comme aux Pays-Bas, où 80 à 85% des opérations de vote sont automatisées, à une institution spécialisée (en l'espèce TNO à Delft). Le gouvernement a donc décidé de faire appel à des organismes agréés et aux universités. Nous y trouverons sans doute aussi ponctuellement des experts maîtrisant suffisamment les langages de programmation pour contrôler les programmes en connaissance de cause.

Si on veut réaliser tout cela pour 2003, il faut lancer le processus dès maintenant.

Cet article est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Article 3

Un membre signale qu'il y a lieu de corriger la numérotation du texte néerlandais.

Le 2^o doit être renuméroté en 3^o comme dans le texte français de la loi en projet. Il s'agit d'une simple correction technique. À la demande d'un membre, le ministre précise qu'en ce qui concerne les frais visés au 2^o de cet article, il faut prévoir 14 millions environ par élection. Au total, cela représente un montant de 60 millions de francs environ.

Cette disposition est nécessaire afin de disposer d'une base légale pour les paiements effectués par l'État belge.

L'article 3 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Article 4

Un membre pose une question concernant le délai dans lequel le collège des experts doit faire ses

rapports. Le ministre répond que le délai est fixé à six semaines à compter de la date de la réunion de l'organisme de contrôle visé au dernier alinéa.

Een lid vraagt zich af wat de reden voor hoogdringendheid is die door de regering werd ingeroepen als dit artikel pas in 2003 in werking treedt.

De minister antwoordt dat de reden waarom dit artikel opgenomen is te maken heeft met de manier waarop het advies van experts omgezet geweest is in ontwerpen. En één van de punten was de vraag: is de kennis van de gebruikte software aanwezig bij Binnenlandse Zaken? Het antwoord hierop is negatief omdat men van bij het begin heeft gekozen voor de formule van outsourcing: de ontwikkeling van de software is toevertrouwd aan firma's. De ambtenaren testen alleen het behoorlijk werken van die software. Een van de punten in de adviezen van experts was dat het departement zelf de software zou moeten beheersen. Er zijn twee mogelijke oplossingen: de eerste oplossing is het aanwerven van informatici en programmeurs. Dat is niet zo evident, zelfs als men daarvoor de budgettaire toelating heeft. Een tweede mogelijkheid om te werken, zoals in Nederland, waar 80% à 85% van de stemverrichtingen geautomatiseerd is, is een beroep te doen op een gespecialiseerde instelling (TNO in Delft). De regering heeft dus beslist om beroep te doen op erkende instellingen en universiteiten. Daar zullen we allicht ook punctueel de experts vinden die de programmeertaal voldoende beheersen om met kennis van zaken de programma's te controleren.

Om dit alles tegen 2003 te realiseren moet dit proces nu reeds op gang gebracht worden.

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 3

Een lid merkt op dat de nummering van de Nederlandse tekst verbeterd moet worden.

Het tweede 2^o moet vernummerd worden tot 3^o zoals in de Franse tekst van het ontwerp. Het betreft een louter technische correctie. Op vraag van een lid preciseert de minister dat voor de kosten voorzien in het 2^o van het ontwerp ongeveer 14 miljoen per verkiezing moet voorzien worden. Globaal betekent dit een bedrag van ongeveer 60 miljoen.

Deze bepaling is nodig om een wettelijke basis te verschaffen voor de betalingen door de Belgische Staat.

Artikel 3 wordt aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 4

Een lid heeft een vraag over de termijn waarbinnen het college van deskundigen zijn werkzaamheden

travaux. Au § 3 de cet article 4, en ce qui concerne les élections pour la Chambre et le Sénat, il est prévu que les opérations de contrôle doivent être faites dans les quinze jours après la clôture des scrutins et, en tout état de cause, avant la validation des élections, tandis qu'au niveau communal, c'est au plus tard dans les dix jours. Le membre voudrait savoir pourquoi il y a une différence entre ces quinze jours et ces dix jours.

Pourquoi faut-il moins de temps au niveau communal? Certains observateurs critiques du projet disent que dix jours pour faire toutes les opérations de contrôle prévues par le projet est un délai trop court. Ne peut-on pas imaginer que ce soit un délai de quinze jours, ou faut-il faire une distinction entre les délais?

Le ministre répond que, en ce qui le concerne, cela pourrait durer un mois, comme cela les experts ont tout le temps pour faire leur rapport. Le problème est que pour les élections législatives, la convocation des électeurs commence quarante jours à partir de l'arrêté de dissolution. Il est impératif que les Chambres nouvellement constituées disposent du rapport.

Pour ce qui est du délai de dix jours, on est confronté au même phénomène au niveau du conseil provincial. Celui-ci se réunit le deuxième vendredi qui suit les élections, soit douze jours après celles-ci. Les experts aussi ont demandé que les délais soient prolongés, mais cela nécessite une modification de la Constitution pour les assemblées législatives, ou de la loi électorale provinciale.

Un membre relève que le § 2 de cet article dispose que les experts doivent contrôler l'utilisation et le bon fonctionnement de l'appareillage. Ils ne peuvent toutefois être simultanément présents dans les 4 000 locaux.

Si les experts des assemblées doivent remettre leur rapport dans les quinze jours, comme le veut le § 3, sans avoir pu disposer des informations du ministère à propos des manquements, leur rapport sera incomplet.

L'intervenant se demande pourquoi le § 3 ne donne pas pour consigne au ministère de transmettre aux experts, dans les deux jours par exemple, les informations nécessaires au sujet du bon fonctionnement. Dans leur rapport (doc. Sénat, n° 2-7), les experts ont été catégoriques à propos du fait qu'ils disposaient de trop peu d'informations pour pouvoir éclairer correctement les assemblées.

Le ministre répond que les experts indiquent aussi que la collaboration avec le ministère de l'Intérieur est exemplaire. Sur les 25 000 machines, il n'y a eu que 800 incidents. Dès le soir des élections, un communiqué de presse a été diffusé à ce propos. Quelque quatre cents incidents étaient dus à une erreur

moet verrichten. In artikel 4, § 3, wat betreft de verkiezingen voor Kamer en Senaat, moeten de controlewerkzaamheden verricht zijn binnen vijftien dagen na de sluiting van de stemming en in ieder geval vóór de geldigverklaring van de verkiezingen, terwijl deze werkzaamheden voor de gemeente uiterlijk binnen tien dagen afgerond moeten zijn. Het lid wenst te vernemen waarom dit verschil tussen vijftien en tien dagen wordt gemaakt.

Waarom is er voor de gemeente minder tijd nodig? Een aantal mensen die het ontwerp kritisch bekeken hebben, zeggen dat tien dagen een te korte termijn is om al de in het ontwerp voorgeschreven controleoperaties te verrichten. Zou men daar geen termijn van vijftien dagen van kunnen maken of moet men een onderscheid maken tussen de termijnen?

De minister antwoordt dat het voor zijn part een maand kan duren, zo hebben de deskundigen alle tijd om hun verslag op te maken. Het probleem is dat de oproeping van de kiezers voor de parlementsverkiezingen binnen veertig dagen na het ontbindingsbesluit plaatsvindt. Wanneer de nieuwe kamers samenkomen, moeten ze verplicht over het verslag beschikken.

Voor de termijn van tien dagen heeft men hetzelfde fenomeen op niveau van de provincieraad. De provincieraad komt samen de tweede vrijdag na de verkiezingen. Dat is twaalf dagen na de verkiezingen. Ook de deskundigen hebben gevraagd om de termijnen te verlengen. Dit vergt echter een wijziging van de Grondwet voor wat de wetgevende vergaderingen betreft, ofwel de provinciekieswet.

Een lid merkt op dat in § 2 van dit artikel wordt bepaald dat de deskundigen moeten toezien op het gebruik en de goede werking van de apparaten. Zij kunnen echter niet in alle 4 000 lokalen tegelijk zijn.

Als de deskundigen van de assemblees binnen de vijftien dagen, zoals voorzien in § 3, hun verslag moeten indienen zonder de nodige informatie van het ministerie over de fouten, dan is hun verslag onvolledig.

Spreker vraagt zich af waarom in § 3 het ministerie niet de opdracht wordt gegeven om, bijvoorbeeld binnen de twee dagen, de nodige informatie aan de deskundigen te verstrekken over de goede werking. De deskundigen waren in hun verslag (Stuk Senaat, nr. 2-7) zeer formeel over het feit dat ze over te weinig informatie beschikten om de assemblees ernstig voor te lichten.

De minister antwoordt dat de deskundigen ook stellen dat de samenwerking met het ministerie van Binnenlandse Zaken voorbeeldig is. Op de 25 000 machines zijn er 800 incidenten geweest. De avond zelf van de verkiezingen is hierover reeds een perscommuniqué verspreid. Vierhonderd incidenten

commise par les présidents et les quatre cents autres à des défaillances techniques. Celles-ci représentent donc 1,7 %.

Les experts ont reçu un rapport complet sur ces incidents passé la période de quinze jours, il est vrai. Mais un inventaire sans analyse des incidents était disponible immédiatement.

À l'occasion des élections du 13 juin 1999, un tel rapport n'avait pas été demandé au département.

Il souligne que la commune de Schaerbeek (cf. la discussion générale) indique dans son rapport qu'elle a été globalement satisfaite du système.

Un membre demande pourquoi les résultats des élections du Sénat ont été connus plus tard qu'aux élections de 1995, en dépit de l'informatisation beaucoup plus poussée du système électoral.

Le ministre répond qu'il n'y a aucun rapport entre la communication plus tardive des résultats électoraux pour le Sénat et l'informatisation. C'est l'inverse qui est vrai. Il ne faut pas oublier que, le 13 juin 1999, contrairement aux élections de 1995, quatre élections ont eu lieu simultanément. En outre, même si les quatre cinquièmes des bureaux électoraux d'un canton sont informatisés, le président ne peut pas communiquer les résultats avant que ceux des bureaux non informatisés ne soient connus. Dans la région bruxelloise, les huit cantons étaient informatisés et le résultat des élections y a été connu particulièrement vite.

Un membre demande dans quel délai on connaît les plaintes relatives au vote automatisé.

Le ministre répond que celles-ci sont connues dès la fin de la journée.

Le membre en conclut que la commission peut examiner ces votes automatisés durant la semaine qui suit les élections communales.

La disquette programme est conservée dans un coffre bancaire auquel seules cinq personnes ont accès. Un membre s'interroge cependant sur les disquettes qui seront effectivement utilisées dans les appareils, et plus précisément sur l'endroit où elles sont conservées, confectionnées, etc.

Le ministre répond que ces disquettes sont fournies au président des bureaux de canton, qui les distribue à son tour aux présidents des bureaux de vote au moyen d'un envoi avec accusé de réception. Les experts vérifient ces disquettes par voie de sondage le jour des élections et les comparent au programme de référence.

Le département de l'Intérieur confectionne les copies des disquettes au dernier moment. La loi

hadden te maken met fouten van voorzitters en vierhonderd incidenten waren te wijten aan technische gebreken. De technische gebreken bedragen dus 1,7%.

De deskundigen hebben, weliswaar buiten de periode van vijftien dagen, een volledig verslag gekregen van deze incidenten. Wel is onmiddellijk een inventaris beschikbaar van de incidenten, zonder analyse evenwel.

Bij de verkiezingen van 13 juni 1999 was een dergelijk verslag niet gevraagd van het departement.

Hij wijst erop dat de gemeente Schaerbeek (cf. Algemene bespreking) in haar verslag stelt dat zij globaal gesproken tevreden is over het systeem.

Een lid vraagt waarom de uitslagen voor de verkiezingen van de Senaat later zijn bekend geworden dan in vergelijking met de verkiezingen van 1995, ondanks het feit dat het kiessysteem veel meer geïformatiseerd was.

De minister antwoordt dat er geen verband is tussen de tragere bekendmaking van de verkiezingsuitslagen van de Senaat en de informatisering. Het omgekeerde is waar. Er mag echter niet over het hoofd gezien worden dat, in tegenstelling tot de verkiezingen van 1995, op 13 juni 1999, vier verkiezingen tegelijk werden gehouden. Bovendien, zelfs als vier vijfden van een kanton geïnformatiseerd zijn, kan de voorzitter de resultaten niet meedelen zolang het resultaat van het niet-geïnformatiseerd bureau niet gekend is. In het Brusselse Gewest waren de acht kantons geautomatiseerd waardoor de stemuitslag bijzonder snel bekend was.

Een lid vraagt hoe snel de klachten bekend zijn over de geautomatiseerde stemmingen.

De minister antwoordt dat deze op het einde van de dag zelf bekend zijn.

Het lid besluit hieruit dat deze door de commissie kunnen worden onderzocht in de week die volgt op de gemeenteraadsverkiezingen.

De diskette met de programmatuur wordt opgeslagen in een bankkluis die slechts door een vijftal personen kan worden geopend. Een lid vraagt echter waar de diskettes die in de apparatuur effectief zullen worden gebruikt, worden opgeslagen, aangemaakt, enz.

De minister antwoordt dat deze diskettes worden bezorgd aan de voorzitter van de kantonbureaus, die ze op zijn beurt verdeelt onder de voorzitters van de stembureaus tegen ontvangstbewijzen. De deskundigen verifiëren steekproefsgewijs deze diskettes op de dag van de verkiezingen en vergelijken ze met het referentieprogramma.

Op het departement van Binnenlandse Zaken worden de kopieën van de diskettes op het laatste

actuelle prévoit qu'elle doit être transmise au président huit jours à l'avance. Le projet prévoit d'ailleurs de ramener ce délai à trois jours.

La distribution des disquettes est assurée par la firme Securitas.

Un membre émet des doutes concernant la fiabilité de la firme Securitas.

Un autre membre a compris que l'original du programme est conservé dans un coffre. Les experts en prennent une copie qu'ils utilisent pour contrôler les programmes utilisés durant les élections. L'intervenant considère que cela constitue un contrôle sérieux des programmes.

Un autre membre demande si les sénateurs peuvent disposer d'une version papier du programme informatique. De la sorte, ils pourront s'assurer eux-mêmes de l'étanchéité de celui-ci.

Une membre propose de faire un contrôle sur l'organisation et le déroulement des élections à Anvers, Liège, Louvain et une commune bruxelloise (Molenbeek). Jusqu'à présent, aucun expert ne peut garantir qu'il est exclu que le programme de certaines disquettes ne peut être altéré pour organiser une fraude. Elle propose que la commission se réunisse à ce sujet juste avant et après les élections communales.

Le ministre explique que le contrôle des experts peut avoir lieu à n'importe quel moment. Cela exclut presque totalement l'organisation d'une fraude.

Un membre demande si le ministère effectue une manipulation en ligne à un moment quelconque durant l'émission des suffrages.

Le ministre répond négativement. Les ordinateurs utilisés fonctionnent tous en « *stand alone* ».

Un membre fait remarquer qu'il suffit de trafiquer une seule disquette dans un bureau de vote pour organiser une fraude. La surveillance des copies est donc fondamentale. Cela change complètement le contrôle minutieux instauré au XIX^e siècle. Combien de contrôleurs sont présents dans les camionnettes de Securitas ?

Le ministre fait remarquer que les disquettes arrivent sous enveloppe scellée, tout comme les bulletins de vote.

Un autre membre est convaincu à 99,9% de la fiabilité du vote automatisé. Il est aussi convaincu à 99,9% que le vote non automatisé permet toutes sortes de falsifications.

Plusieurs questions sont soumises à l'un des experts désignés par le Sénat, M. Van Damme.

moment aangemaakt. De huidige wet voorziet dat ze acht dagen op voorhand aan de voorzitter moeten worden overgemaakt. Het ontwerp voorziet trouwens dat deze termijn tot drie dagen wordt tergebracht.

De verdeling van de diskettes gebeurt door de firma Securitas.

Een lid uit zijn twijfels over de betrouwbaarheid van de firma Securitas.

Een ander lid heeft begrepen dat het origineel van de programmatuur in een kluis wordt bewaard. De deskundigen nemen hiervan een kopie die ze gebruiken om tijdens de verkiezingen de gebruikte programmeur te controleren. Spreker meent dat dit toch een ernstige controle van de programma's vormt.

Een volgend lid vraagt of de senatoren kunnen beschikken over de gedrukte versie van het computerprogramma. Op die manier kunnen ze zelf nagaan of het programma waterdicht is.

Een lid stelt voor een controle te verrichten naar de organisatie en het verloop van de verkiezingen te Antwerpen, Luik, Leuven en een Brusselse gemeente (Molenbeek). Tot op heden kan geen enkele deskundige waarborgen dat het uitgesloten is een aantal diskettes te vervalsen om fraude te plegen. Zij stelt voor dat de commissie juist vóór en na de gemeenteraadsverkiezingen over dit punt vergadert.

De minister verklaart dat de controle van de deskundigen op gelijk welk ogenblik kan plaatsvinden. Daardoor is het bijna volledig uitgesloten dat er fraude gepleegd kan worden.

Een lid vraagt of er, op gelijk welk moment tijdens het uitbrengen van de stemmen, door het ministerie een manipulatie « *on-line* » gebeurt.

De minister antwoordt ontkennend. De gebruikte computers zijn allemaal « *stand alone* ».

Een lid merkt op dat het voldoende is één diskette te vervalsen in een stembureau om fraude te plegen. Het bewaken van de kopieën is dus van uiterst belang. De nauwkeurige controle die in de 19e eeuw ingevoerd werd verandert zo volledig. Hoeveel controleurs zijn er aanwezig in de bestelwagens van Securitas ?

De minister merkt op dat de diskettes, zoals de stembiljetten, in een verzegelde omslag aankomen.

Een ander lid is er voor 99,9 % van overtuigd dat er met de geautomatiseerde stemopneming niets misloopt. Tevens is hij voor 99,9 % overtuigd dat met de niet-geautomatiseerde stemopneming wel allerlei vervalsingen mogelijk zijn.

Aan een van de deskundigen die is aangewezen door de Senaat, de heer Van Damme, worden een aantal vragen voorgelegd.

Un premier intervenant demande si le délai de 10 jours suffit au collège d'experts pour établir un rapport sur le déroulement des élections communales et provinciales.

L'expert répond que le collège a réussi lors des élections législatives de l'an passé à rédiger son rapport en une dizaine de jours. Bien que cela représente un travail considérable, le respect de ce délai est faisable.

En réponse à une question d'un membre, il précise la nature des contrôles effectués :

1. Avant les élections :

— suivi des procédures, lors de la préparation au ministère de l'Intérieur, en présence des représentants des producteurs du logiciel;

— contrôle de la procédure de multiplication des disquettes au ministère;

— contrôle du code du logiciel, afin de vérifier s'il ne contient aucune instruction pouvant donner lieu à une falsification des résultats électoraux.

2. Durant les élections, on contrôle si le code de référence correspond au logiciel qui est effectivement utilisé durant les élections.

Ce dernier contrôle est effectué par sondage.

Le rôle du sous-traitant se limite à la livraison, un bon mois avant les élections, du code et du logiciel au ministère. Le ministère se charge alors de la multiplication du logiciel.

Le jour des élections, la disquette que le président sort de l'enveloppe est copiée et comparée au logiciel de référence afin de vérifier qu'il s'agit bien de la copie confectionnée au ministère et que le code correspond à celui fourni par le sous-traitant.

En réponse à une question d'un membre, M. Van Damme précise que le contrôle du transport des disquettes est identique à celui exercé sur le transport des bulletins de vote classiques.

Un membre réitère sa demande d'obtention d'une copie-papier du programme informatique. Ensuite, l'intervenant demande si les «cassettes de diagnostic» de Bull ont entre-temps été adaptées de manière à permettre de détecter tous les vices éventuels. Cette adaptation n'avait pas été apportée le 13 juin. Enfin, le membre sait que la globalisation des voix dans un bureau de comptage d'Anvers a dû être recommencée à plusieurs reprises, de telle sorte que tous les témoins présents ont eu connaissance des opérations électorales. Ce genre d'incidents est-il exclu lors des prochaines élections ?

Een eerste interveniënt vraagt of de termijn van 10 dagen volstaat voor het college van deskundigen om een verslag op te stellen over het verloop van de gemeente- en provincieraadsverkiezingen.

De deskundige antwoordt dat ook bij de parlementsverkiezingen van vorig jaar het college er is in geslaagd om zijn verslag op te stellen op een tiental dagen. Hoewel dit veel werk vergt is deze termijn haalbaar.

Op vraag van een lid preciseert hij de aard van de uitgevoerde controles :

1. Voor de verkiezingen worden :

— de procedures gevolgd bij de voorbereiding op het ministerie van Binnenlandse Zaken, daarbij zijn de vertegenwoordigers van de producenten van de software aanwezig;

— de procedure gecontroleerd voor de vermenigvuldiging van de diskettes op het ministerie;

— de code van de software wordt gecontroleerd om na te gaan of ze geen instructies bevat die aanleiding kan geven tot een vervalsing van de verkiezingsresultaten.

2. Tijdens de verkiezingen wordt nagegaan of de referentiecode correspondeert met de software die effectief gebruikt wordt tijdens de verkiezingen.

Deze laatste controle verloopt steekproefsgewijs.

De rol van de toeleverancier is beperkt tot het leveren, een goede maand voor de verkiezingen, van de code en de software aan het ministerie. Het ministerie vermenigvuldigt dan de software.

Op de dag van de verkiezingen wordt de diskette, die de voorzitter uit de enveloppe neemt, gekopieerd en vergeleken met de referentiesoftware om te zien of het op het ministerie aangemaakte kopie is en of de code overeenstemt met deze die geleverd is door de toeleverancier.

Op vraag van een lid preciseert de heer Van Damme dat de controle op het transport van de diskettes dezelfde is als deze die wordt uitgeoefend op het transport van de klassieke stembiljetten.

Een lid herhaalt zijn vraag om een afdruk van het computerprogramma. In de tweede plaats vraagt spreker of de «diagnostic cassettes» van Bull onder-tussen aangepast zijn zodat zij alle gebreken kunnen opsporen. Dit was op 13 juni niet het geval. Ten slotte weet het lid dat het globaliseren van de stemmen in een telbureau in Antwerpen een aantal keren is moeten herbegonnen worden, waardoor alle aanwezige getuigen inzicht hadden in de kiesverrichtingen. Is dit bij de komende verkiezingen uitgesloten ?

L'expert répond que le collègue d'experts a lui-même recommandé de rendre public le code du logiciel utilisé pour le vote automatisé. Le collègue d'experts est lui-même tenu à la confidentialité en vertu de la loi. Il ne peut pas publier lui-même ce code.

Pour ce qui est de la situation concernant la cassette de diagnostic, l'expert renvoie au ministre. Le collègue a rédigé un rapport détaillé sur les anomalies constatées à la demande du ministère de l'Intérieur.

Il semble cependant aller de soi que la cassette de diagnostic sera adaptée eu égard aux anomalies qui ont été constatées par le passé.

En ce qui concerne la globalisation des résultats électoraux (par quartier, par rue), l'expert souligne que cette fonction n'a pas été prévue dans le logiciel de totalisation. La totalisation se fait donc globalement, en vue précisément d'assurer le secret du vote.

Pour ce qui est de retracer le comportement électoral dans un bureau de vote déterminé, l'expert fait remarquer que le logiciel de l'ensemble ne permet pas de visualiser les résultats explicitement pour un seul bureau de vote. Il faut entrer ensemble plusieurs bureaux de vote avant de pouvoir afficher le total. Il n'est donc pas possible pour un informaticien de lire ce qui se trouve sur une seule disquette. Dans ce sens, il est important de vérifier après les élections ce que deviennent ces disquettes. En effet, il est techniquement possible pour un informaticien d'analyser, avec les disquettes, ce qui s'est passé dans chaque bureau de vote.

Un membre fait remarquer qu'il existe actuellement des systèmes sur le marché pour décoder des disquettes. Est-ce qu'il est tenu compte de ce qui existe sur le marché pour éviter l'accès au système ?

L'expert informaticien répond qu'en plus de la recommandation de communiquer le code, le rapport des experts contient encore une deuxième recommandation, à savoir que les codes de sécurité — les modules d'inscription — utilisés à l'heure actuelle devraient être renouvelés. Il regrette que, pour les prochaines élections communales et provinciales du 8 octobre 2000, on utilise le même logiciel de chiffrement que celui qui a été utilisé pour les élections du 13 juin 1999.

Un membre souligne que pour un informaticien familiarisé avec le système, il suffit d'une demi-journée pour casser les codes de sécurité.

L'expert informaticien admet que la méthode de chiffrement utilisée à l'heure actuelle n'est pas très fiable. Il existe sur le marché des algorithmes de chiffrement de bien meilleure qualité que ce qui est utilisé pour l'enregistrement des résultats électoraux.

De deskundige antwoordt dat het college van deskundigen zelf heeft aanbevolen om de code van de verkiezingssoftware publiek vrij te geven. Zelf is het college van deskundigen door de wet tot geheimhouding verplicht. Het college zelf kan deze code niet vrijgeven.

Wat de huidige stand van zaken over de diagnostic-cassette betreft, verwijst de deskundige naar de minister. Het college heeft een gedetailleerd verslag opgesteld, in opdracht van het ministerie van Binnenlandse Zaken, over de anomalieën.

Het lijkt echter vanzelfsprekend dat de diagnostic cassette wordt aangepast, gelet op de in het verleden vastgestelde anomalieën.

Wat het globaliseren van de verkiezingsresultaten betreft (per wijk, per straat) wijst de deskundige erop dat deze functie niet voorzien is in de totalisatiesoftware. De totalisatie gebeurt dus globaal, precies omwille van het geheim van de stemming.

Wat het nagaan van het stemgedrag betreft in één specifiek stembureau, merkt de deskundige op dat de software van het geheel niet toelaat om expliciet voor één stembureau die resultaten te visualiseren. Verschillende stembureaus moeten samen worden ingebracht vooraleer het totaal kan worden getoond. Daarom is het voor een informaticus niet mogelijk om te lezen wat er op één diskette staat. In die zin is het belangrijk om na de verkiezingen na te gaan wat er met die diskettes gebeurt. Het is voor een informaticus immers technisch mogelijk om met de diskettes te analyseren wat er is gebeurd per afzonderlijk stembureau.

Een lid merkt op dat er thans op de markt systemen bestaan om diskettes te decoderen. Wordt rekening gehouden met wat er op de markt bestaat om de toegang tot het systeem te verhinderen ?

De informaticadeskundige antwoordt dat in het verslag van de deskundigen, naast de aanbeveling om de code vrij te geven, er nog een tweede aanbeveling is opgenomen, namelijk dat de veiligheidscodes — de inscriptiemodules — die op dit ogenblik gebruikt worden, zouden moeten worden vernieuwd. Hij betreurt dat voor de komende gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen van 8 oktober 2000 dezelfde encryptiesoftware wordt gebruikt als diegene die gebruikt werd voor de verkiezingen van 13 juni 1999.

Een lid wijst erop dat het voor een informaticus die vertrouwd is met het systeem slechts een halve dag vraagt om de veiligheidscodes te breken.

De informaticadeskundige erkent dat de encryptiemethode die vandaag de dag gebruikt wordt, niet zeer sterk is. Er bestaan veel betere encryptiealgoritmes op de markt dan hetgeen gebruikt wordt voor de registratie van de verkiezingsuitslagen.

Un autre membre estime que cette dernière observation est très importante et il en déduit que le risque de fraude pour les élections du 8 octobre 2000 est en augmentation par rapport aux élections du 13 juin 1999.

L'expert informaticien précise que les possibilités de fraude, lors des élections du 8 octobre 2000, seront surtout limitées par les procédures externes de sécurité (par exemple, l'utilisation d'enveloppes scellées, etc.), et non par les moyens informatiques comme tels.

L'intervenant estime qu'il faut examiner de façon approfondie si la firme Bull — qui a un contrat avec les pouvoirs publics fédéraux — a prévu des mécanismes de sécurité suffisants pour éviter les irrégularités.

Un autre membre revient sur la procédure de copiage à partir de la disquette originale. Le copiage se fait sur des PC en situation de « *stand alone* », donc non reliés à un réseau. Est-ce que ces ordinateurs sont des ordinateurs déconnectés d'un réseau ou est-ce qu'ils ont toujours été « *stand alone* » ?

Dans le premier cas, il y a risque de contamination des données des résultats électoraux si la manipulation a eu lieu avant le copiage. Pour cette raison l'intervenant estime que ces PC doivent être nouveaux, contrôlés et toujours en situation « *stand alone* ».

L'expert informaticien répond que les PC en question sont déconnectés du réseau, mais il partage les préoccupations du préopinant. C'est un des éléments à contrôler au moment où commence la production des disquettes.

Un membre aimerait savoir si deux experts du Sénat suffiraient pour tout contrôler.

L'expert en informatique répond que les autres assemblées législatives peuvent également déléguer des experts.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 5

Un membre émet une observation à propos du texte de cet article. L'article 7, § 2, alinéa 4, parle de « l'élection des sénateurs » et « du Parlement européen ». Linguistiquement, il convient de faire un choix : soit on parle de l'élection des sénateurs et des parlementaires européens, soit on parle de l'élection du Sénat et du Parlement européen.

Le ministre de l'Intérieur répond que le Conseil d'État n'a fait aucune observation à ce sujet dans son avis.

Een ander lid vindt deze laatste opmerking zeer belangrijk en begrijpt daaruit dat het risico voor de fraudegevoeligheid is gestegen voor de verkiezingen van 8 oktober 2000 in vergelijking tot de verkiezingen van 13 juni 1999.

De informaticadeskundige verduidelijkt dat de fraudemogelijkheden voor de verkiezingen voor 8 oktober 2000 vooral worden beperkt door de begeleidende veiligheidsprocedures (bijvoorbeeld het gebruik van verzegelde enveloppen, en dergelijke) maar niet door de informaticamiddelen als zodanig.

Het lid is van oordeel dat grondig moet worden onderzocht of er bij Bull. — die een contract heeft met de federale overheid — voldoende veiligheidsmechanismen zijn ingebouwd om onregelmatigheden te verhinderen.

Een ander lid komt terug op de kopieerprocedure op basis van de originele diskette. Het kopiëren gebeurt op PC's die in « *stand alone* » modus staan en dus niet aangesloten zijn op een netwerk. Zijn dat computers die van een netwerk afgekoppeld worden of waren zij altijd al « *stand alone* » ?

In het eerste geval bestaat er risico op aantasting van de gegevens van de verkiezingsuitslagen indien de manipulatie zou hebben plaatsgevonden vóór het kopiëren. Vandaar dat het lid van oordeel is dat deze PC's nieuw, gecontroleerd en steeds in « *stand alone* »-toestand moeten staan.

De informaticadeskundige antwoordt dat het gaat om PC's die van het netwerk zijn afgekoppeld, maar deelt de bekommernis van de vorige spreker. Dit is één van de elementen die zij zullen controleren op het ogenblik dat de productie van deze diskettes begint.

Een lid wenst te vernemen of twee deskundigen van de Senaat volstaan om alles te controleren.

De informaticadeskundige antwoordt dat ook andere wetgevende vergaderingen deskundigen kunnen afvaardigen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

Artikel 5

Een lid heeft een tekstopmerking bij dit artikel. Het voorgestelde artikel 7, § 1, vierde lid, spreekt tegelijk van « de verkiezing van de senatoren » en « de verkiezingen van het Europese Parlement ». Taalkundig moet men een keuze maken, ofwel spreekt men van de verkiezingen van de senatoren en de Europese parlementsleden, ofwel spreekt men van de verkiezingen voor de Senaat, het Europese Parlement.

De minister van Binnenlandse Zaken antwoordt dat de Raad van State in zijn advies hierover geen opmerking heeft gemaakt.

L'article 5 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Article 6

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 2-523/2, 1999-2000) tendant à compléter l'article 8, alinéa 1^{er}, en projet, par la phrase suivante :

« L'électeur qui après avoir visualisé son vote constate que celui-ci ne correspond pas à ses intentions, peut recommencer son opération de vote. »

Son amendement permettrait à l'électeur de contrôler son vote et de revoter.

Un des grands reproches des élections antérieures était que l'électeur n'avait pas la possibilité de vérifier ce qu'il avait voté. Le texte prévoit que l'électeur, au moment où il a voté, reprend sa carte magnétique et, en réinsérant sa carte, peut visualiser le vote qu'il a émis sans toutefois pouvoir revoter s'il constate qu'il s'est trompé.

Le ministre de l'Intérieur précise qu'en cas d'erreur, on ne peut pas revoter. C'est exactement la même situation que dans le cas du vote par bulletin. Lorsque quelqu'un constate qu'il s'est trompé sur son bulletin de vote, celui-ci est soit déchiré, soit annulé.

Il n'y a qu'en cas de défaillance technique de la carte magnétique que l'électeur peut obtenir une nouvelle carte magnétique. L'électeur qui désire annuler son vote peut casser la carte magnétique et éventuellement en demander une nouvelle pour revoter.

Un membre estime que la comparaison entre la carte magnétique et le bulletin de vote ne tient pas debout : il n'y a pas de bulletin de vote dans le vote électronique. Le vote électronique doit justement permettre d'apporter beaucoup plus facilement une correction.

Un autre membre précise que lorsque l'on s'aperçoit que l'on a commis une erreur après avoir émis son vote, on peut faire annuler ce vote en cassant la carte magnétique. C'est exactement la même chose que ce qui se faisait précédemment avec les bulletins de vote.

Un autre membre craint qu'il n'y ait des incidents au cas où des électeurs affirmeraient ne pas s'être trompés mais que l'appareil s'est trompé.

Plusieurs membres estiment que la fonctionnalité permettant de visualiser le vote mais plus de le modifier constitue une modification inutile du système.

Artikel 5 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 6

Mevrouw Nyssens dient een amendement nr. 2 (Stuk Senaat, nr. 2-523/2, 1999-2000) in dat ertoe strekt aan het ontwerp van artikel 8, eerste lid, de volgende zin toe te voegen :

« Wanneer de kiezer de stemmen die hij heeft uitgebracht heeft gevisualiseerd en vaststelt dat ze niet overeenstemmen met zijn bedoelingen, kan hij de stemverrichting overdoen. »

Dit amendement stelt de kiezer in staat om zijn stemmen te controleren en om opnieuw te stemmen.

Een van de grote bezwaren bij de vorige verkiezingen was dat de kiezer niet kon controleren hoe hij gestemd had. In de tekst staat dat de kiezer nadat hij gestemd heeft zijn magnetische kaart terugneemt en dat hij door de kaart opnieuw in te brengen zijn stemmen kan visualiseren, zonder echter opnieuw te kunnen stemmen indien hij vaststelt dat hij zich vergist heeft.

De minister van Binnenlandse Zaken verduidelijkt dat, in geval van vergissing, men niet opnieuw kan stemmen. Dit is volledig in overeenstemming met de stemming per stembrief. Indien iemand vaststelt dat hij zich op zijn stembrief vergist heeft, wordt de stembrief, ofwel gescheurd, ofwel ongeldig gemaakt.

Enkel in geval van een technisch falen van de magnetische kaart, kan een kiezer een nieuwe magnetische kaart bekomen. Een kiezer die zijn stem wil ongeldig maken, kan de magnetische kaart stukmaken en eventueel een nieuwe kaart vragen en opnieuw een stem uitbrengen.

Een lid vindt dat de vergelijking tussen een magneetkaart en een stembrief niet opgaat : er is geen sprake van een stembiljet bij een elektronische stemming. Het elektronisch stemmen moet juist mogelijk maken dat een correctie veel gemakkelijker kan gebeuren.

Een volgend lid verduidelijkt dat, wanneer men zijn stem heeft uitgebracht en heeft gezien dat men een fout begaan heeft, men die stem ongeldig kan laten maken door de magneetkaart stuk te maken. Dit is volledig in overeenstemming met wat vroeger gebeurde met de stembrieven.

Een ander lid vreest dat er zich incidenten zullen voordoen met kiezers die zullen beweren dat zij zich niet vergist hebben, maar dat het apparaat zich vergist heeft.

Verscheidene leden zijn van oordeel dat het enkel mogelijk maken om de stem te visualiseren doch niet meer te wijzigen, een zinloze wijziging van het systeem is.

L'auteur de l'amendement n° 2 souligne en outre que, dans la commune de Schaerbeek par exemple, l'expérience du vote électronique n'a pas été entièrement positive si l'on en croit les représentants du collège échevinal: l'un d'eux a même été témoin d'une violation du secret du vote en raison du fait qu'un grand nombre d'électeurs n'étaient pas capables de voter individuellement. Les présidents et les assesseurs se sont ainsi vus contraints d'assister personnellement des électeurs. Une telle situation peut être dangereuse avec des personnes de mauvaise foi. Elle reconnaît cependant que le gain de temps et l'économie d'argent par rapport à l'intervention du personnel communal, ont été perçus comme positifs.

L'amendement n° 2 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 3 et 1 abstention.

L'article 6 est adopté par 7 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 7

Cet article est adopté par 7 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 8

Cet article est adopté par 7 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 9

Cet article est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Article 10

Un membre fait remarquer que la possibilité qui est créée de visualiser son vote à l'écran et, en cas d'erreur, de détruire la carte magnétique pour permettre à l'électeur de revoter ensuite (après s'être fait remettre une nouvelle carte magnétique par le président) fera à nouveau augmenter les temps d'attente. Il aimerait savoir si la diminution du nombre maximum d'électeurs par compartiment-isoloir sera suffisante et si l'on a fait étudier la question.

Le ministre de l'Intérieur répond que l'on a réalisé des tests basés sur les nombres visés à l'article 10 et qu'ils ont montré que les temps d'attente seront limités. De plus, on ne peut pas perdre de vue qu'en 1999, quatre élections ont eu lieu simultanément. Le 8 octobre 2000, il n'y en aura que deux.

Un membre se demande si le nombre maximum d'électeurs par compartiment-isoloir doit être inter-

De indienster van amendement nr. 2 wijst er bovendien op dat, bijvoorbeeld in de gemeente Schaerbeek, de ervaringen met het elektronisch stemmen, geuit door vertegenwoordigers van het schepencollege, niet volledig positief: één van hen getuigde zelfs dat het kiesgeheim — omwille van een groot aantal kiezers dat niet in staat was individueel te stemmen — geschonden was. Zo werden de voorzitter en de bijzitters genoodzaakt om kiezers persoonlijk bij te staan. Een dergelijke situatie kan gevaarlijk zijn wanneer personen van kwade wil zouden zijn. Zij erkent wel dat de tijdwinst en de besparing, wat het inzetten van gemeentelijk personeel betrof, als positief werd ervaren.

Het amendement nr. 2 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 stemmen tegen 3, bij 1 onthouding.

Artikel 6 wordt aangenomen met 7 tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 7

Dit artikel wordt aangenomen met 7 tegen 2 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 8

Dit artikel wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 9

Dit artikel wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 10

Een lid merkt op dat door de mogelijkheid die wordt gecreëerd om zijn stem te visualiseren op het scherm en, bij vergissing, de magneetkaart te vernietigen, waarna de kiezer opnieuw een stem kan uitbrengen (hij zal van de voorzitter een nieuwe magneetkaart krijgen), de wachttijden opnieuw zullen toenemen. Hij wenst te vernemen of de verlaging van het maximumaantal kiezers per stembokje voldoende zal zijn en of er onderzoek is verricht in dit verband.

De minister van Binnenlandse Zaken antwoordt dat er steekproeven zijn gedaan met de in artikel 10 vermelde aantallen en deze steekproeven tonen aan dat de wachttijden beperkt zullen zijn. Bovendien mag men niet uit het oog verliezen dat in 1999, vier verkiezingen tegelijk plaatsvonden; op 8 oktober 2000 zijn er slechts twee verkiezingen.

Een lid vraagt zich af of het maximumaantal kiezers per stembokje strikt moet worden geïn-

prété strictement. Les opérations de vote seront-elles bloquées lorsque le quota est atteint ?

Le ministre répond qu'il s'agit de chiffres indicatifs destinés à aider les communes à définir l'équipement technique nécessaire au déroulement fluide du scrutin.

Cet article est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Article 11

Cet article est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Article 12

Cet article est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 13

Cet article est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Article 14

Cet article est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Article 15

Cet article est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Article 16

M. Verreycken dépose un amendement n° 1 (Doc. Sénat, 2-523/2) visant à supprimer cet article.

L'intervenant se déclare par principe hostile à toute disposition rétroactive. Cette technique légistique est indigne du Sénat.

Un autre membre se demande si l'article 16 en projet n'est pas superflu. Il constate que la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé est entrée en vigueur le 30 avril 1994. Selon l'intervenant, l'article 3, 2°, en projet, qui complète la loi du 11 avril 1994, entrera dès lors automatiquement en vigueur le 30 avril 1994.

Le ministre fait remarquer que le Conseil d'État n'a formulé aucune remarque concernant le caractère rétroactif de l'article à l'examen. Par ailleurs, il ne partage pas le point de vue du préopinant concernant la date d'entrée en vigueur de la disposition. L'arti-

terpreteerd. Worden de stemverrichtingen geblokkeerd zodra de quota zijn bereikt ?

De minister antwoordt dat het gaat om indicatieve cijfers, die de gemeenten in staat moeten stellen om te schatten hoeveel technisch materiaal zij nodig hebben om de stemming vlot te laten verlopen.

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 11

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 12

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 13

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 14

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 15

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 16

De heer Verreycken dient amendement nr. 1 in (Stuk Senaat, nr. 2-523/2) dat ertoe strekt dit artikel te doen vervallen.

Spreker zegt dat hij in principe tegen iedere retroactieve maatregel is. Een dergelijke legistische ingreep is de Senaat niet waardig.

Een ander lid vraagt zich af of artikel 16 van het ontwerp niet overbodig is. Hij stelt vast dat de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming in werking is getreden op 30 april 1994. Volgens spreker zal artikel 3, 2°, van het ontwerp, dat de wet van 11 april 1994 aanvult, automatisch in werking treden op 30 april 1994.

De minister merkt op dat de Raad van State geen enkele opmerking heeft geformuleerd met betrekking tot de retroactieve werking van het voorliggende artikel. De minister is het trouwens niet eens met de spreker wat de datum van de inwerkingtreding van de

cle 3, 2^o, en projet vise la date de conclusion des conventions mais ne règle pas la date d'entrée en vigueur de la disposition. Il plaide dès lors pour le rejet de l'amendement.

L'amendement n^o 1 de M. Verreycken est rejeté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'article 16 est adopté par 8 voix contre 1 et 4 abstentions.

IV. VOTE SUR L'ENSEMBLE

L'ensemble du projet de loi est adopté par 7 voix contre 1 et 5 abstentions.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Le rapporteur,
Iris VAN RIET.

La présidente,
Anne-Marie LIZIN.

bepaling betreft. Artikel 3, 2^o, van het ontwerp betreft de datum waarop de overeenkomsten zijn gesloten, maar voorziet niet in een datum voor de inwerkingtreding van de bepaling. De minister vraagt dus dat het amendement wordt verworpen.

Amendement nr. 1 van de heer Verreycken wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Artikel 16 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 4 onthoudingen.

IV. STEMMING OVER HET GEHEEL

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 stem bij 5 onthoudingen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de acht aanwezige leden.

De rapporteur,
Iris VAN RIET.

De voorzitter,
Anne-Marie LIZIN.